

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2014 Nr. 54**

---

---

A. TITEL

*Europees Verdrag inzake hoofdwaterwegen die van internationaal belang zijn (AGN);  
(met Bijlagen)  
Genève, 19 januari 1996*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1997, 234.

Voor een correctie in de Engelse en de Franse tekst, zie *Trb.* 2002, 149.

Voor de Engelse en de Franse tekst van de wijzigingen van 20 oktober 2005 en 13 oktober 2006 van het Verdrag, zie *Trb.* 2007, 97.

Voor de Engelse en de Franse tekst van de wijziging van 12 oktober 2012 van Bijlagen I en II bij het Verdrag, zie *Trb.* 2013, 190.

---

In overeenstemming met artikel 12, derde lid, van het Verdrag heeft de Hoofdwerggroep voor vervoer over waterwegen van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties op 12 oktober 2012 wijzigingen van het Verdrag aangenomen. De Engelse en de Franse tekst van deze wijzigingen luiden als volgt:

- In Articles 12, 13 and 14 delete Principal in front of Working Party on Inland Water Transport.
  - Aux articles 12, 13 et 14 supprimer principal après Groupe de travail.
-

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1997, 294.

Voor correcties in de vertaling, zie *Trb.* 2002, 149 en *Trb.* 2013, 190.

Voor de vertaling van de wijzigingen van het Verdrag van 20 oktober 2005 en 13 oktober 2006, zie *Trb.* 2007, 97.

---

De vertaling van de wijzigingen van het Verdrag van 12 oktober 2012 luidt als volgt:

– In de artikelen 12, 13 en 14 van het Verdrag dient het woord „Hoofdwerggroep” te worden vervangen door het woord „Werggroep”.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1999, 106, *Trb.* 2007, 97, *Trb.* 2008, 1 en *Trb.* 2013, 190.

---

De wijzigingen van 12 oktober 2012 van het Verdrag behoeven ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de wijzigingen van het Verdrag kan worden gebonden.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1997, 234 en rubriek F van *Trb.* 1996, 106.

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Belarus		26-03-08	T	24-06-08		
Bosnië en Herzegovina		10-03-08	T	08-06-08		
Bulgarije		28-04-99	T	27-07-99		
Duitsland	23-06-97					
Finland	23-06-97					
Frankrijk	24-09-97					
Griekenland	24-09-97					
Hongarije	23-06-97	22-10-97	R	26-07-99		
Italië	24-09-97	04-04-00	R	03-07-00		

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Kroatië	23-06-97	27-04-99	R	26-07-99		
Litouwen	25-06-97	28-04-00	R	27-07-00		
Luxemburg	20-01-97	29-06-99	R	27-09-99		
Moldavië	23-06-97	23-03-98	R	26-07-99		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	23-06-97	21-04-98 – – – – –	R	26-07-99 – – – – –		
Oekraïne		05-01-10	T	05-04-10		
Oostenrijk	29-09-97	30-08-10	R	28-11-10		
Roemenië	23-06-97	24-02-99	R	26-07-99		
Russische Federatie	26-09-97	31-05-02	R	29-08-02		
Servië		10-01-14	T	10-04-14		
Slowakije	23-06-97	02-02-98	R	26-07-99		
Tsjechië	23-06-97	08-08-97	R	26-07-99		
Zwitserland	23-06-97	21-08-97	R	26-07-99		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

### Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Oostenrijk, 30 augustus 2010

In accordance with article 11 of the Agreement, the Republic of Austria declares that it does not consider itself bound by article 10 of this Agreement.

Servië, 10 januari 2014

In accordance with Article 11 of the European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance, the Republic of Serbia shall not be bound under Article 10 of this Agreement.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1999, 106, *Trb.* 2007, 97, *Trb.* 2008, 1, *Trb.* 2009, 136 en *Trb.* 2013, 190.

De wijzigingen van 12 oktober 2012 van het Verdrag zullen ingevolge artikel 12, vierde lid, van het Verdrag ten aanzien van alle verdragsluitende partijen in werking treden drie maanden na het verstrijken van een tijdvak van twaalf maanden volgend op de datum van de mededeling, i.e. 7 augustus 2013, mits binnen dat tijdvak van twaalf maanden geen bezwaar tegen de voorgestelde wijzigingen ter kennis van de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties is gebracht door een staat die verdragsluitende partij is.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1997, 234 en 294, *Trb.* 1999, 106, *Trb.* 2007, 97, *Trb.* 2008, 1, *Trb.* 2009, 136 en *Trb.* 2013, 190.

Titel : Europese Overeenkomst inzake internationale  
hoofdverkeerswegen;  
Genève, 15 november 1975  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 231

Uitgegeven de *dertiende* maart 2014.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

F.C.G.M. TIMMERMANS